



VETROTECH SAINT-GOBAIN

WE KNOW FIRE

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT

Vetrotech Saint-Gobain International AG

Vetrotech Saint-Gobain ist einer der führenden Hersteller von Brandschutzverglasungen.

Als Teil der Saint-Gobain Gruppe, Europas größter Herstellerin und Veredlerin von Glas, kennen wir uns mit allen Aspekten dieses Materials aus. Mit innovativer Forschung und Entwicklung sowie modernsten Fertigungstechniken finden wir Lösungen auf höchstem Niveau. Für uns ist es selbstverständlich, dass unsere Produkte nicht nur strengsten Sicherheitsanforderungen genügen, sondern auch multifunktional einsetzbar sind und ästhetischen Ansprüchen der modernen Architektur gerecht werden. Alle unsere Brandschutzgläser sind als Einscheiben- und Verbundsicherheitsglas gleichzeitig auch Sicherheitsgläser, was sie weltweit einzigartig macht. Dank ihrer vielseitigen Verwendbarkeit können unsere Brandschutzgläser zusätzlich für die Energieeinsparung, als Sonnenschutz oder für den Objektschutz eingesetzt werden.

Die klare Durchsicht der Gläser sowie ihre Multifunktionalität tragen dazu bei, dass vielfältigste Designwünsche in Glasfassaden und lichtdurchfluteten Innenräumen einfach realisiert werden können. Die individuelle Gestaltung bietet Bauherren, Architekten, Ingenieuren und Systempartnern größtmöglichen Spielraum für die Umsetzung ihrer Visionen.



Titelbild: ICE Bahnhof - Flughafen Köln - Bonn; Punktgehaltene Rauchschürze mit Brandschutzanforderung E 30 (G 30), sGG PYROSWISS 1800 m².

We Know Fire!



FIRE RESISTANCE

Saint-Gobain Group



Wir entwickeln das Glas der Zukunft

Saint-Gobain ist bereits seit 1665 in der Veredelung und Herstellung von Glas tätig. Von Beginn an hat Saint-Gobain mit Pioniergeist und Forscherdrang die technische Entwicklung dieses Materials entscheidend geprägt. Heute kann Saint-Gobain weltweit praktisch jedes Glas liefern, das in Gebäuden und Fahrzeugen zur Anwendung vorgesehen ist. Mit mehr als 1200 Unternehmen und über 170'000 Mitarbeitern rund um den Globus ist Saint-Gobain führend in der Herstellung von Glas, Hochleistungswerkstoffen und Bauprodukten.

The Future of Glass Since 1665



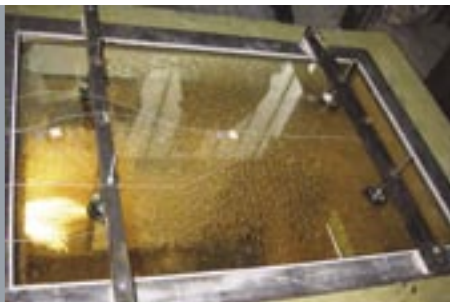
Leading in Innovation

Forschung und Entwicklung

Die Saint-Gobain Gruppe besitzt ein globales Netzwerk von Forschungs- und Entwicklungszentren mit einem über Jahrhunderte gewachsenen Fachwissen, das kontinuierlich erweitert wird. Auf diese international vernetzte Erfahrung greifen die Ländervertretungen der Vetrotech Saint-Gobain zurück, damit unsere Brandschutzgläser stets den landesspezifischen Brandschutznormen und Bauvorschriften entsprechen. Wir arbeiten dabei vor Ort mit Systempartnern, Ingenieuren und Architekten zusammen und kreieren nationale Lösungen für höchste Sicherheit.



Some Lead, Others Follow



Manufacturing Technologies



Brandschutz-Sicherheitsverglasungen

Beschichtete Brandschutz-Sicherheitsgläser der Vetrotech Saint-Gobain bieten Schutz vor Flammen und Rauch und reduzieren die Hitzeabstrahlung. Die Brandschutz-Sicherheitsgläser mit wasserhaltigen Zwischenschichten (Interlayer) gewährleisten während einer bestimmten Zeitdauer sogar vollständigen Schutz vor Hitzeabstrahlung. Die Interlayer-Gläser der Vetrotech Saint-Gobain zeichnen sich während ihrer ganzen Lebensdauer durch freie Durchsicht und exzellente UV-Stabilität aus. Als Sicherheitsgläser eignen sich unsere Brandschutzverglasungen optimal für die Personensicherheit in Gebäuden. Wegen ihrer extremen Robustheit reduziert sich auch das Risiko eines Glasbruchs, was eine schnelle und kostengünstige Montage ermöglicht.

Die Produktionstechnologie der Vetrotech Saint-Gobain für vorgespanntes und laminiertes Glas ist weltweit führend. Unser Erfolg beruht nicht zuletzt auf der Erarbeitung von maßgeschneiderten Kundenlösungen mit Brandversuchen von Originalbauteilen in unseren Labors.



Vorgespannt



Vorgespannt
und beschichtet



Vorgespannt
mit Interlayer



Laminiert
mit Interlayer



Product Range

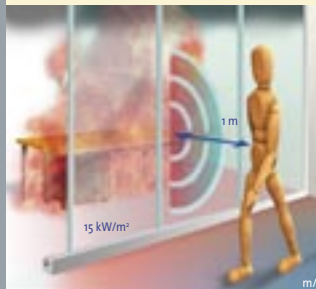
Brandschutzgläser

Die breite Produktpalette der Vetrotech Saint-Gobain basiert auf verschiedenen Technologien und Produktionsprozessen, die mit hohem Engagement und Erfindergeist entwickelt wurden.

Von speziellen Basisgläsern über hoch vorgespannte und zum Teil zusätzlich beschichtete Gläser bis hin zu Interlayer-Produkten bietet die Vetrotech Saint-Gobain dem Planer das optimale Glas für alle nur erdenklichen Brandschutzanforderungen. Damit stellen wir neben dem Schutz gegen Feuer, Rauch und Hitzestrahlung auch eine kostengünstige anwendungsspezifische Lösung sicher.



E = Rauch- und flammendichter Raumabschluss



EW = Rauch- und flammendichter Raumabschluss mit reduzierter Hitzestrahlung



EI = Rauch- und flammendichter Raumabschluss mit Einhaltung der Temperaturgrenze auf der Feuer abgewandten Seite.

Klasse	Feuerwiderstand (in Minuten)			
	30'	60'	90'	120'
E				
E				
EW				
EW				
EW				
EI				
EI				
EI				



= Erfolgreich nachgewiesen



= bitte kontaktieren Sie Vetrotech Saint-Gobain

Produktübersicht



Bleibt
im
Brandfall
transparent

SGG PYROSWISS®

Schützt vor Feuer, Rauch und giftigen Gasen. Flexibel und multifunktionell, ohne Kompromisse zwischen Sicherheit und Ästhetik.

SGG PYROSWISS® EXTRA

Verfügt zusätzlich über eine höhere Widerstandszeit und ist bestens für spezielle Brandschutzverglasungen geeignet.

SGG VETROFLAM®

Reduziert die durch die Verglasung dringende Hitzestrahlung mit einer praktisch neutralen Beschichtung und lässt sich leicht mit anderen Produkten kombinieren.

SGG CONTRAFLAM® LITE

Vorgespannte Gläser bieten eine erhöhte mechanische Festigkeit und reduzieren Bruchrisiken beim Transport und Einbau des Glases. Optimal geeignet für großflächige Verglasungen im Innen- und Außenbereich bei gleichzeitiger Strahlungsreduktion.

SGG SWISSFLAM® LITE

Hervorragende sicherheits- und strahlungsreduzierende Eigenschaften. Der Produktaufbau mit Verbundsicherheitsglas, wahlweise mit Dekorgläsern sowie Isolierglas, ermöglicht die Kombination von Schall-, Wärmeschutz- und Sicherheitsfunktionen.

SGG CONTRAFLAM®

Erfüllt die höchsten Anforderungen im Brandschutz. Robust im Handling, UV-stabil und mit vielfältigen Variationsmöglichkeiten - sowohl dekorativ als auch multifunktionell.

SGG SWISSFLAM®

Transparentes Brandschutz-Verbundsicherheitsglas mit im Brandfall aufschäumenden und dann opaken Funktionsschichten. Der Produktaufbau erfolgt aus SGG STADIP Verbundsicherheitsgläsern.

SGG SWISSFLAM® STRUCTURE

Das Brandschutz-Ganzglassystem mit vertikalen Silikonfugen oder Silikon H-Profilen für raumhohe, rahmenlose Verglasungen. Dank einer filigranen Fuge bieten sich neue Möglichkeiten hinsichtlich Design, Ästhetik und Transparenz.



Bildet im
Brandfall
eine opake
Schutzschicht

Product Applications

Anwendungen

Fassaden

Punktgehaltene Brandschutzgläser wie sGG PYROSWISS MULTIPOINT erlauben Architekten und Planern außerordentliche gestalterische Freiheit.

Ganzglas-Türen

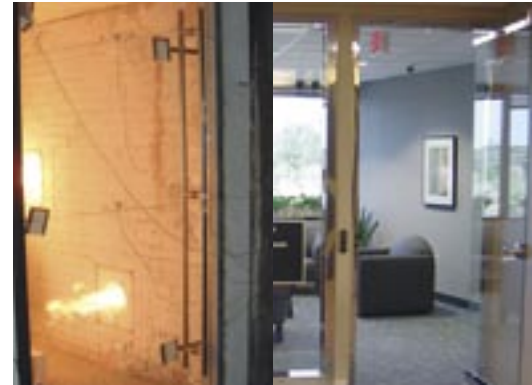
Ganzglas-Türen schaffen dank des hohen natürlichen Lichteinfalls ein ungeahntes Raumgefühl.

Automatiktüren

Verglaste Automatiktüren mit integrierter elektromagnetischer Auf/Zu-Funktion verbinden Brandschutz mit Nutzungskomfort und Ästhetik.

Glasböden

Die transparenten begehbaren Verglasungen sGG LITE-FLOOR in Kombination mit sGG CONTRAFLAM ermöglichen einen vertikalen Lichteinfall in Treppenhäusern.



Product Applications



Glasdächer

Überkopfverglasungen mit integriertem Brandschutz gewährleisten eine optimale natürliche Belichtung und Sicherheit in den angrenzenden Räumen.

Trennwände

Das vertikal profilfreie, filigrane Ganzglas-Trennwandsystem SGG SWISSFLAM STRUCTURE erzeugt mit seiner Transparenz ein neues Freiheitsgefühl.



Integrierter Blend- und Sichtschutz

Mit den im SGG SCREEN-LINE-Brandschutzglas eingefügten Lamellen lässt sich der Sonnenlichteinfall beliebig und einfach bis zur völligen Verdunkelung regulieren.



Design

Unsere Brandschutzgläser setzen dem kreativen Freiraum der Architekten keine Grenzen: Abbildungen, Figuren und Farben sind ebenso einfach zu realisieren wie Ausführungen mit gebogenem Glas.



It's About Solutions

Design & Function



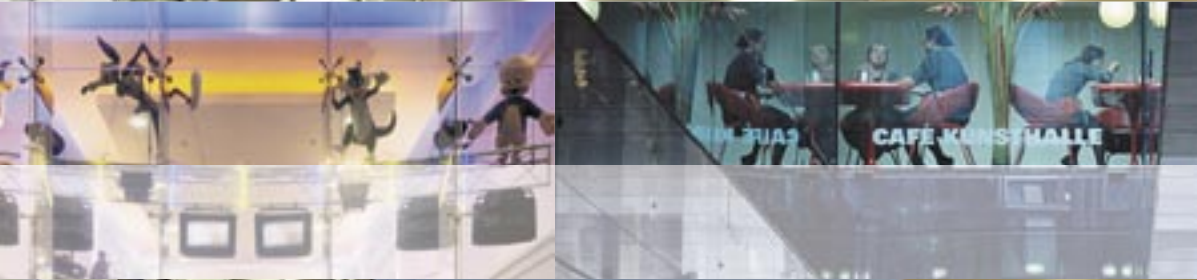
Vielseitig einsetzbar, einfach kombinierbar

Die heutige Architektur verlangt Brandschutz-Lösungen, die zusätzlich auch hohe Ansprüchen an Design und Multifunktionalität erfüllen. Die Brandschutzsicherheitsgläser der Vetrotech Saint-Gobain meistern diese Herausforderung. Sie sind mit allen Produkten der Saint-Gobain Gruppe kombinierbar, von Ornamentglas wie SGG MASTERGLASS über geätztes und bedrucktes Glas bis hin zu SGG PRIVALITE für den Sichtschutz auf Knopfdruck. In Verbindung mit den COMFORT-, DESIGN-, VISION-, SYSTEMS- und PROTECT-Produktfamilien eröffnen sie Architekten neue gestalterische Möglichkeiten bei gleichbleibend hoher Sicherheit. Unterschiedlichste Anwendungen wie Wärmedämmung, Sonnenschutz, Durchwurf- und Durchschusshemmung sowie Überkopfverglasungen lassen sich problemlos auf hohem ästhetischem und technischem Niveau realisieren.

No Compromises



FIRE RESISTANCE



Worldwide Service


SAINT-GOBAIN
GLASS



VETROTECH SAINT-GOBAIN INTERNATIONAL AG

Stauffacherstrasse 128
CH-3000 Bern 22
Tel. +41 31 336 81 81
Fax +41 31 336 81 19
infoVSGI.vetrotech@saint-gobain.com
www.vetrotech.com

■ **Vetrotech Saint-Gobain International AG**
Stauffacherstrasse 128
CH-3000 Bern 22
Tel. +41 31 336 81 81
Fax +41 31 336 81 19
infoVSGI.vetrotech@saint-gobain.com

▲ **Austria & Central Europe**
Tel. +43 7252 89 44 800
Fax +43 7252 89 44 809
infoVSGC.vetrotech@saint-gobain.com

▲ **Italy/Politech s.r.l.**
Tel. +39 02 261 9467
Fax +39 0228 50 7700
infoIT.vetrotech@saint-gobain.com

■ **Vetrotech Saint-Gobain UK & Ireland Ltd.**
Glenewes House, Gateway Drive
GB-Yeadon; Leeds LS 19 7XY
Tel. +44 113 239 1500
Fax +44 113 239 1511
infoVSGUK.vetrotech@saint-gobain.com

■ **Vetrotech Saint-Gobain North America Ltd.**
2108 - B street NW, suite 110
USA-Auburn, WA 98001
Tel. +1 253 333 0660
Fax +1 253 333 5166
infoVSGNA.vetrotech@saint-gobain.com

■ **Vetrotech Saint-Gobain North A/S**
Dampfærgevej 26
DK-2100 Copenhagen
Tel. +45 35 25 70 00
Fax +45 35 25 70 01
infoVSGN.vetrotech@saint-gobain.com

■ **Vetrotech Saint-Gobain Atlantique S.A.R.L.**
21, Square Saint-Charles
F-75012 Paris
Tel. +33 1 53 46 67 89
Fax +33 1 43 43 83 30
infoVSGA.vetrotech@saint-gobain.com

▲ **Spain & Portugal**
Tel. +34 91 809 5964
Fax +34 91 809 5965
infoESP.vetrotech@saint-gobain.com

■ **Vetrotech Saint-Gobain Europe B.V.**
Graafschap Hornelaan 196
NL-6004 HT Weert, The Netherlands
Tel. +31 495 574 435
Fax +31 495 574 436
infoVSGE.vetrotech@saint-gobain.com

▲ **Benelux**
Tel. +31 495 574 435
Fax +31 495 574 436
infoVSGB.vetrotech@saint-gobain.com

▲ **Germany**
Tel. +49 2131 20 78 0
Fax +49 2131 20 78 20
infoVSGD@saint-gobain.com

■ **Marine**
Tel. +31 495 574 435
Fax +31 495 574 436
infoVSGE.vetrotech@saint-gobain.com

▲ **Poland**
Tel. +48 22 738 47 18
Fax +48 22 738 47 19
infoPOL.vetrotech@saint-gobain.com

■ **Vetrotech Saint-Gobain Hong Kong Ltd.**
15/F, Hermes Commercial Center,
4-4 A Hillwood Road
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel. +852 2735 3881
Fax +852 2735 3211
infoVSGHK.vetrotech@saint-gobain.com

■ **Hankuk Processed Glass Inc.**
585-14, Gajwa-Dong
Incheon, 404-250, Seo-Gu
Seoul/South Korea
Tel. +82 32 580 0407
Fax +82 32 579 0430
jspark@hanglas.co.kr

■ **Saint-Gobain Hanglas (Japan) K.K.**
6F/L Saint-Gobain Bldg.
3-7, Kojimachi, Chiyoda-Ku
J-Tokyo 102-0083
Tel. +81 3 5275 0863
Fax +81 3 5275 0913
infoVSGJ.vetrotech@saint-gobain.com

Vetrotech Saint-Gobain International AG, SGG PYROSWISS, SGG VETROFLAM, SGG SWISSFLAM,
SGG CONTRAFLAM, and all devices and logos are registered trademarks of Saint-Gobain.

June 2005. The information contained in this publication is correct at the time of going to print. Such information may be subject to change and products may be modified, supplemented or withdrawn by Vetrotech Saint-Gobain without prior knowledge.